

★主約給付項目

【商品名稱】中國人壽美滿多利外幣利率變動型年金保險(美元)
【備查日期及文號】102.12.30中壽商一字第1021230004號
【備查日期及文號】109.08.30中壽商一字第1090830002號
【主要給付項目】年金給付、返還年金保單價值準備金或躉繳保險費
◎本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。

中國人壽

美滿多利

外幣利率變動型年金保險(美元)



特色1 美元收付
資產配置多元

特色2 提供年金給付等相關選項
協助您完成人生各種規劃

特色3 投保屆滿六週年
即免收解約費用

(相關條件及內容請參閱本銷售簡介背面說明及保單條款)

投保範例

40歲的林小姐投保「中國人壽美滿多利外幣利率變動型年金保險(美元)」，躉繳保險費3萬美元，於假設累積期間第1~10保單年度宣告利率分別維持下列三種水準不變，各年度末年金保單價值準備金如下：

單位：美元

保單年度	保險年齡	附加費用 (註4)	每月保險成本 【保單年度累積值】 (註2、註3)	年度末年金保單價值準備金(註1)		
				假設宣告利率2.43%	假設宣告利率2.73%	假設宣告利率3.03%
1	40	900	0.42	29,807	29,894	29,981
2	41	-	0.01	30,531	30,710	30,890
3	42	-	0	31,273	31,548	31,826
4	43	-	0	32,033	32,410	32,790
5	44	-	0	32,811	33,295	33,784
6	45	-	0	33,609	34,203	34,807
7	46	-	0	34,425	35,137	35,862
8	47	-	0	35,262	36,097	36,949
9	48	-	0	36,119	37,082	38,068
10	49	-	0	36,996	38,094	39,222

註1：本範例係假設未來第1至第10年度，中國人壽各月份之宣告利率係以情況一：假設宣告利率為2.43%、情況二：假設宣告利率為2.73%及情況三：假設宣告利率為3.03%為例及所有條件不變之假設情況下之計算結果。實際數值因計算天數、契約生效日等因素而有些微差異，**本範例數值僅供參考**，不代表未來實際之年金保單價值準備金，未來各月份之宣告利率以實際宣告之數值為準，不同的假設條件將產生不同的試算結果。

註2：每月保險成本係指中國人壽每月依據被保險人的性別、體況、保險年齡及「躉繳保險費與年金保單價值準備金二者之差額」等計算而得之金額。該項成本（詳保單條款附表）於契約生效日及其後每保單週月日自年金保單價值準備金中扣除之。若年金保單價值準備金大於躉繳保險費則每月保險成本為零。

註3：每月保險成本係假設宣告利率為2.73%之試算結果。

註4：附加費用計算公式請參閱本商品簡介背面相關費用之「附加費用」。

宣告利率：

- 1.宣告利率係指中國人壽於本契約生效日或各保單週年日相當日之當月宣告，並用於保單條款第八條計算年金保單價值準備金之利率。該利率係依據本契約所屬帳戶累積資產的狀況並參考市場利率訂定之，且不得為負數。當月份宣告利率將於每月第一營業日公告於中國人壽總公司保戶服務櫃台告示牌及公司網站。
- 2.宣告利率並非固定利率，會隨中國人壽定期宣告而改變，宣告利率之下限亦可能因市場利率偏低，而導致無最低保證。
- 3.宣告利率會隨經濟環境而有波動，除保單條款另有約定外，中國人壽不負宣告利率保證之責。

匯款相關費用負擔對象一覽表：

項目	匯款相關費用			
	匯出銀行	中間銀行	收款銀行	
要保人交付	交付躉繳保險費(保單條款第七條) 清償保單借款本息(保單條款第十九條)	要保人負擔	要保人負擔	中國人壽負擔
要保人歸還	因被保險人失蹤法院宣告死亡後發現被保險人生還,要保人歸還年金保單價值準備金或躉繳保險費(保單條款第十五條)	要保人負擔	要保人負擔	中國人壽負擔
中國人壽給付	給付解約金(保單條款第十二條)註1	中國人壽負擔	中國人壽負擔	收款人負擔
	減少年金保單價值準備金,給付解約金(保單條款第十三條)註1			
	給付保單借款(保單條款第十九條)註1			
	因同意承保前被保險人身故,而無息退還躉繳保險費(保單條款第五條)註1			
	因契約無息退還躉繳保險費(保單條款第六條)註1			
	年金給付註1			
	給付年金保單價值準備金(保單條款第十一條)註1			
	給付未支領之年金餘額(保單條款第十、十五條)註1			
	返還年金保單價值準備金(保單條款第十一條)註1			
	提前給付保證期間之年金(保單條款第十二條)註1			
返還年金保單價值準備金或躉繳保險費(保單條款第十四、十五條)註1	中國人壽負擔	中國人壽負擔	中國人壽負擔	
因年齡計算錯誤無息退還躉繳保險費(保單條款第二十條)註1				
因年齡計算錯誤加計利息退還躉繳保險費或溢扣部份的每月保險成本(保單條款第二十條第三項)				

- 註1：約定使用境外銀行帳戶者，中國人壽負擔匯出銀行所收取之費用，但中國人壽以約定使用境內銀行帳戶為原則。
 註2：上述表列各項情形除交付保險費外，如要保人或受益人選擇中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶，其所有匯款相關費用均由中國人壽負擔。
 註3：非屬上述表列各項情形所生之匯款相關費用，由匯款人負擔之，但收款銀行收取(或扣除)之匯款手續費，由收款人負擔。

投保規則：

- ★投保年齡：15歲～80歲
- ★繳費期間：躉繳
- ★繳費方式：限匯款。
- ★保費限制：3,000美元～200萬美元
- ★年金累積期間：至少6年，不得超過被保險人保險年齡達86歲之保單週年日
- ★年金保證期間：10年、15年

保險範圍：

- ★返還年金保單價值準備金或躉繳保險費
被保險人之身故若發生於年金給付開始日前者，中國人壽就年金保單價值準備金與躉繳保險費取其大者返還，本契約即行終止。
- ★年金給付：
要保人於投保時應與中國人壽約定，選擇下列其中一種年金給付方式：
 - ◆一次給付：被保險人於年金給付開始日仍生存者，中國人壽按保單條款第八條約定方式計算至年金給付開始日為止的年金保單價值準備金給付予被保險人，本契約效力即行終止。
 - ◆分期給付：被保險人於年金給付開始日起，在其保險年齡到達一百一十歲的生存期間內，每屆年金給付日繼續生存者，中國人壽按保單條款第十一條計算之「年金金額」給付予被保險人。當被保險人保險年齡到達一百一十歲時，本契約效力即行終止；若被保險人於保證期間內身故者，如仍有「未支領之年金餘額」，中國人壽應將其「未支領之年金餘額」依約定給付予身故受益人或其他應得之人，本契約效力即行終止。

相關費用：

- ★附加費用 = 躉繳保險費 × 附加費用率

躉繳保險費	
附加費用率	3%

- ★解約費用 = 申請解約之年金保單價值準備金 × Kt

保單年度(t)	第1年	第2年	第3年	第4年	第5年	第6年	第7年及以後
Kt	5%	4%	3%	2%	2%	1%	0%

- ★每月保險成本：

係指中國人壽每月依據被保險人的性別、體況、保險年齡及「躉繳保險費與年金保單價值準備金二者之差額」等計算而得之金額。該項成本(詳保單條款附表)於契約生效日及其後每保單週月日自年金保單價值準備金中扣除之。若年金保單價值準備金大於躉繳保險費則每月保險成本為零。

保險費收取方式：

- ★中國人壽收取保險費以本契約商品貨幣(美元)為限，並以中國人壽指定銀行之外匯存款帳戶存撥之，詳細內容請參閱保單條款之約定辦理。

本保險專案係由中國人壽保險股份有限公司規劃、提供及承保，登錄於合作金庫商業銀行股份有限公司具備銷售外幣收付非投資型保險商品資格之行員招攬、推介，並提供相關業務之代收服務。

注意事項：

- 消費者投保前應審慎瞭解本保險商品之承保範圍、除外不保事項及商品風險。
- 本保險商品經中國人壽合格簽署人檢視其內容已符合一般精算原則及保險法令，惟確權權益，基於保險公司與消費者衡平對等原則，消費者仍應詳加閱讀保險單條款與相關文件，審慎選擇保險商品。本保險商品如有虛偽不實或違法情事，應由中國人壽及負責人依法負責。
- 投保後約可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。
- 保險契約各項權利義務皆詳列於保單條款，消費者務必詳加閱讀了解，並把握保單契約撤銷之時效(收到保單翌日起算十日內)。
- 要保人投保時，招攬人員應主動出示其具備主管機關規定銷售資格之證件，並告知其授權範圍及詳細解說保險專案之內容；招攬人員如未主動出示告知，要保人應要求其出示並詳細告知。
- 本保險專案為利率變動型商品，其保單帳戶價值依宣告利率變動，本保險專案之宣告利率將隨經濟環境波動，除契約另有約定外，中國人壽不負最低宣告利率保證之責。
- 本保險專案為保險商品，受保險法及相關規定「保險安定基金」保障。
- 本保險專案非存款商品，無受「存款保險」之保障。
- 中國人壽保留最終核保通過與否之權利。
- 消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，本商品之預定費用率(預定附加費用率)最高3%，最低3%；如要詳細了解其他相關資訊，請洽中國人壽服務中心、服務據點(免付費電話：0800-098-889)、中國人壽企網(網址：<http://www.chinalife.com.tw>)，或保險經紀人(或代理人)股份有限公司業務員，以保障您的權益。
- 人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百二十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或稅捐稽徵法第十二條之一所定實質課稅原則辦理；實務上死亡給付及確定年金給付依實質課稅原則核課遺產稅之例示性案例及其可能依實質課稅原則核課遺產稅之參考特徵，請詳見中國人壽企網之「實質課稅原則專區」。
- 稅法相關規定或解釋之改變與實質課稅原則認定，可能會影響本保險所涉稅賦(如遺產稅)課徵。
- 本保險專案為外幣計價保單，要保人購買時應注意：
 - (1)匯率風險：保險契約各項給付、費用、保險費之收取或返還及其他款項收付，皆以美元為貨幣單位為之，要保人或受益人須自行承擔與他種貨幣進行兌換，所生之匯率變動風險。
 - (2)政治風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之政治因素(大選、戰爭等)而受影響。
 - (3)經濟變動風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之經濟因素(經濟政策法規的調整、通貨膨脹、市場利率調整等)而受影響。
- 本商品簡介係由中國人壽核定後統一提供，僅供客戶參考，詳細內容以保單條款為準。
- 本保險專案為外幣計價保險契約與新臺幣計價保險契約間，不得辦理契約轉換。
- 保戶於各相關保單年度解約金總領取金額與所繳保費間之關係，如下表所示：

(本試算結果僅供消費者參考之用，並非保證)
 依92.03.31台財保字第0920012416號令補充訂定分紅人壽與不分紅人壽保險單資訊揭露相關規範。揭露各保單年度末之解約金、生存保險金及預估紅利總和與加計利息之應繳保險費累積值之差異情形。
 說明：

$$\frac{CV_m + \sum End_t (1+i)^{m-t}}{\sum GP_t (1+i)^{m-t+1}} \quad m = \text{保單年度}$$

說明：i = 前一日曆年度之十二個月臺灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高年利率之平均值。(i為0.81%)

CVm = 第m保單年度之年末解約金
 GPt = 第t保單年度之年繳保險費
 Endt = 第t保單年度之生存保險金

性別	男性			女性			
	年齡	15	35	65	15	35	65
保單年度	1	93%	93%	93%	93%	93%	93%
	2	95%	95%	95%	95%	95%	95%
	3	97%	97%	97%	97%	97%	97%
	4	99%	99%	99%	99%	99%	99%
	5	100%	100%	100%	100%	100%	100%
	10	107%	107%	107%	107%	107%	107%
	15	112%	112%	112%	112%	112%	112%
20	118%	118%	118%	118%	118%	118%	

註：上述之%係假設躉繳保險費3萬美元，各年度之宣告利率以銷售當時之宣告利率(2.73%)與下述三銀行利率平均值、1%兩者之最小值計算，相關保單年度末之解約金。按前一日曆年度之十二個月臺灣銀行股份有限公司、第一商業銀行股份有限公司與合作金庫商業銀行股份有限公司三家銀行每月初(每月第一個營業日)牌告之二年期定期儲蓄存款最高年利率之平均值0.81%後利累積之躉繳保險費。此數值會因假設條件、取位等因素不同而有變動。

17. 本文廣告係由中國人壽所規劃印製，並同意合作金庫商業銀行股份有限公司使用。
18. 本保險專案之紛爭處理及申訴管道：免費客戶服務及申訴電話0800-098-089，電子信箱(email)：services@chinalife.com.tw

大家的銀行——



合作金庫商業銀行長期以來擔任基層金融機構之主要資金往來銀行，對國內金融體系之穩健具重要地位。於民國93年11月在台灣證券交易所掛牌上市，民國94年4月完成民營化。為強化競爭力，擴大經營規模暨提升經營績效，於民國95年5月1日與中國農民銀行合併，為全國通路數最多之商業銀行，存、放款市占率位居全國領先地位。客戶服務及申訴電話：02-2173-8739

We Share We Link



中國人壽之資訊公開說明，請查閱中國人壽企網<http://www.chinalife.com.tw>或洽免費申訴電話0800-098-889。
 中國人壽總公司：台北市松山區敦化北路135號3、4、5、6、7樓 傳真：(02)2712-5966
 電子信箱：services@chinalife.com.tw

公司內部審核編號：BKDL1110372

111.01 版 2/2